

Porównanie tłumaczeń Jozuego 13:13

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Lecz synowie Izraela nie wydziedziczyli Geszurytów i Maakitów, tak że Geszur i Maakat mieszkają pośród Izraela aż do dnia dzisiejszego.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Lecz synowie Izraela nie wydziedziczyli Geszurytów i Maakitów, tak że Geszuryci i Maakici mieszkają pośród Izraela aż do dnia dzisiejszego.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Lecz synowie Izraela nie wypędzili Geszurytów i Maakatytów, dlatego Geszuryci i Maakatyci mieszkają pośród Izraelitów do dziś.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Ale nie wygnali synowie Izraelscy Gessurytów i Machatytów; przetoż mieszkał Gessur i Machat w pośród Izraelczyków aż do dnia tego.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I nie chcieli synowie Izraelowi wytracić Gessury i Machaty: i mieszkali między Izraelem aż do dnia dzisiejszego.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Lecz Izraelici nie wypędzili Geszurytów i Maakatytów, dlatego Geszuryci i Maakatyci utrzymali się wśród Izraela aż do dnia dzisiejszego.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Lecz synowie izraelscy nie wypędzili Geszurytów i Maachatytów, tak że Geszuryci i Maachatyci mieszkają między Izraelitami aż do dnia dzisiejszego.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Izraelici nie pozbawili jednak własności Geszurytów i Maakatytów, i dlatego Geszuryci i Maakatyci mieszkają pośród Izraela aż do dnia dzisiejszego.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Izraelici jednak nie wypędzili Geszurytów i Maakatytów, dlatego do dziś mieszkają oni wśród Izraelitów.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Izraelici nie wypędzili jednak Geszurytów i Maakatytów i dlatego zachowali oni swoje siedziby pośród Izraelitów aż po dzień dzisiejszy.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І не вигубили ізраїльські сини Гесіра і Махата і Хананея, і живе цар Гесіра і Махата між ізраїльськими синами аж до сьогоднішнього дня.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Jednak synowie Israela nie wypędzili Geszurytów i Maachitów; tak Geszuryci i Maachici utrzymali się wśród Israelitów aż po dzisiejszy dzień.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I synowie Izraela nie wywłaszczyli Geszurytów oraz Maakatytów, lecz Geszur i Maakat mieszkają pośród Izraela aż po dziś dzień.